

DOI: 10.24412/2686-7702-2023-1-27-51

Японская фотография в СССР: по выставкам и страницам журналов. Особенности историографии

В.В. Белозёров

Аннотация. В статье рассматривается история представления японской фотографии в СССР в период с 1920-х по 1990-е гг. Советское искусствознание избрало свой подход к интерпретации и оформлению процессов, связанных с современными японскими авторами в области фотографии. Это касалось выставочной деятельности, мононациональных и международных выставок, а также публикаций в периодических изданиях, в особенности профильных («Советское фото»). Тематические и визуальные требования, а также отсутствие исследователей в области японской фотографии привели к тому, что в СССР сложилось своё представление о её актуальном состоянии, а также и свой набор японских фотографов, появившихся на выставках и страницах журналов. Последствия этой альтернативной историографии сильно повлияли на ситуацию показа японских фотографов в постсоветский период, демонстрируя многочисленные исследовательские лакуны, которые привели к отсутствию разработанности данной темы в настоящее время. Материалами для написания статьи послужили публикации советского периода по японской фотографии из нескольких изданий («Культура и жизнь», «Советское фото», «Творчество» и др.), а также материалы Государственного архива Российской Федерации (ГА РФ), связанные с конкретными выставочными мероприятиями. В конце статьи приведён библиографический список всех публикаций на тему японской фотографии, вышедших в СССР.

Ключевые слова: СССР, Япония, японская фотография, «Советское фото», выставки японской фотографии, историография.

Автор: Белозёров Виктор Владимирович, магистр истории искусств, независимый исследователь, создатель образовательного проекта «Gendai Eye», ведущий исследователь японской лаборатории «J100R» при МСИ «Гараж». ORCID: 0000-0003-0094-7678; E-mail: gendaieye@gmail.com

Конфликт интересов: Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Белозёров В.В. Японская фотография в СССР: по выставкам и страницам журналов. Особенности историографии // Восточная Азия: факты и аналитика. 2023. № 1. С. 27–51. DOI: 10.24412/2686-7702-2023-1-27-51

Japanese photography in the USSR: through exhibitions and magazines. Features of historiography

V.V. Belozerov

Abstract. The article examines the history of the presentation of Japanese photography in the USSR in the period from the 1920s to the 1990s. The Soviet art history has chosen its own approach to interpreting

and shaping the processes associated with contemporary Japanese artists in the field of photography. This included the exhibition activities, mono-national and international exhibitions, as well as publications in magazines and newspapers, especially in the specialized ones (“Sovetskoye Foto”). Thematic and visual requirements, as well as the lack of researchers in the field of Japanese photography, led to the fact that the USSR developed its own idea of the actual state of the Japanese photography, as well as its own group of the Japanese photographers who most often appeared in magazines and exhibitions. The consequences of this alternative historiography have strongly influenced the representation of the Japanese photographers in the post-Soviet period, demonstrating numerous research gaps and the lack of development of this topic in the present. The materials used in this article include all kinds of publications on the Japanese photography written during the Soviet period from several magazines (“Kultura i zhizn”, “Sovetskoye Foto”, “Tvorchestvo”, etc.), as well as the materials from the State Archive of the Russian Federation. At the end of the article, the author gives the first bibliographic list of publications in the USSR on the topic of the Japanese photography.

Keywords: USSR, Japan, Japanese photography, “Sovetskoye Foto”, exhibitions of Japanese photography, historiography of Japanese photography.

Author: *Belozеров Виктор В.*, Master of Art History, Independent Researcher, Creator of the Educational Project “Gendai Eye”, Leading Researcher of the Japanese laboratory “J100R” at the Garage Museum of Contemporary Art. ORCID: 0000-0003-0094-7678; E-mail: gendaieye@gmail.com

Conflict of interests. The author declares the absence of the conflict of interests.

For citation: Belozеров В.В. (2023). Japanese photography in the USSR: by exhibitions and magazine pages. Features of historiography [Japanese photography in the USSR: through exhibitions and magazines. Features of historiography]. *Vostochnaya Aziya: fakty i analitika [East Asia: Facts and Analytics]*, 1: 27–51. (In Russian). DOI: 10.24412/2686-7702-2023-1-27-51

Введение. Японская фотография и варианты её историографии

Японская фотография занимает важное место в мировом фотоискусстве, множество талантливых японских фотографов внесли свой вклад в развитие различных направлений фотографии. Фиксация этих процессов в истории складывалась неоднородно, в зависимости от исследовательского и выставочного потенциала стран. СССР продемонстрировал свой подход к разговору о современной японской фотографии, анализу фотографического изображения, формированию определённых эстетических и идеологических требований. Совокупность перечисленных факторов привела к тому, что советская версия историографии японской фотографии стала альтернативной, с собственным набором авторов и фрагментированной презентацией их творчества.

В отличие от японской живописи или графики, японская фотография получала более нейтральную оценку советской критики, что не отменяло некоторых заданных стратегий её описания. С момента первого упоминания японских фотографов в периодике Советского Союза миновало примерно сто лет. Настоящая статья нацелена на восстановление информации об основных мероприятиях, где была представлена японская фотография, а также на анализ всех материалов, связанных с этой темой, в периодических изданиях. Важно в отдельности обратиться к принципам показа и историографического оформления японской фотографии в СССР, к отличиям этой системы от её мировых аналогов.

Об общей историографии японской послевоенной фотографии

Поскольку о появлении фотографии в Японии упоминается лишь в одном материале [Коук 1970] за весь советский период, а фотографы 1920-х и 1930-х гг. не упоминаются вовсе, последующий разговор об историографии уместен лишь при обращении к послевоенным фотографам.

Развитие современного японского фотоискусства было напрямую связано с процессом образования производственной части (компании Minolta, Nikon, Olympus, Fuji Photo, Canon) с конца 1910-х по начало 1930-х гг., что послужило сильным скачком для послевоенной фотографии. Ко второй половине 1940-х гг. появилось поколение мастеров, стремившихся запечатлеть с помощью фотообъектива первые последствия войны (Кисида Мицуги, Ямахата Юсукэ), чуть позже данная тема получила развитие при отображении последствий атомных бомбардировок (Домон Кэн).

В фокусе первых послевоенных лет фотографы уделяли внимание положению японского общества в условиях американской оккупации (работы Урэсина Кёко, цикл фотографий «История Ёкосука» Мияко Исиюти). Параллельно фиксации внешних обстоятельств происходило наблюдение за внутренними изменениями. Множество фотографов пытались показать новое общество в череде тягот послевоенных лет (Кимура Ихэй «Новый Токио», Танума Такэёси с кадрами послевоенных городов и населявших их жителей). Возник и интерес к регионам Японии, их быту и народным традициям (Хамая Хироси «Снежная страна» (1956)).

Последующий этап был связан с возникновением «субъективной фотографии», в которой акцент делался больше на материальную составляющую, геометрию окружающего мира (Домон Кэн «Муродзи», Исимото Ясухиро «Вилла Кацура»).

Тогда же в связи с активным развитием рекламы возникает коммерческая фотография (Уэда Сёдзи и его серии фотопортретов в дюнах Тоттори, работы Синояма Кисин). На рубеже 1950–60-х гг. возникло агентство VIVO (Хосозэ Эйко, Кикудзи Кавада, Икко Накахара, Акира Сато, Акира Тано, Сёмэй Томацу), просуществовавшее с 1957 по 1961 г. Группа фотографов, входившая в него, поставила себе цель уйти от исключительно репортажной составляющей, пытаясь сфокусироваться на поисках новой выразительности внутри фотографического изображения, включая тему протестов и телесную фотографию (Хосозэ Эйко «Мужчина и женщина» (1960), «Камаитати» (1968), Сёмэй Томацу «11:02_Нагасаки» (1966)).

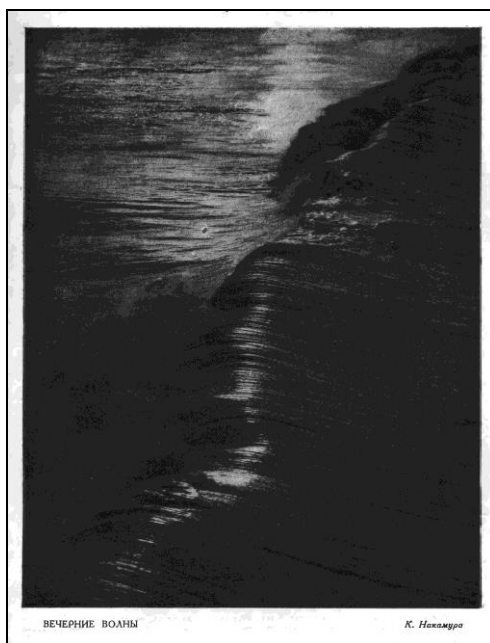
Вторая половина 1960-х и начало 1970-х гг. были отмечены деятельностью объединения Provoke (Таки Кодзи, Накахира Такума, Таканаси Ютака, Окада Такахико, Морияма Дайдо), сделавшего акцент на резкой и расфокусированной фотографии, что впоследствии будет связано с развитием уличной фотографии, где больше всего преуспевает Морияма Дайдо. Параллельно возникали и отдельные фотографы, ориентировавшиеся на изучение телесных качеств в области ню фотографии, а также на концептуальную составляющую и серийные сюжеты: Нобуёси Араки («Сентиментальное путешествие» (1971), Масахиса Фукасэ («Ёко» (1960–1970) и серия «Одиночество воронов» (1986)), Суда Иссэй «Фуси Кадэн» (1976), Найто Масатоси «Старухи: народная религия Тохоку» (1979)).

К 1980 г. появилось новое самостоятельное поколение: Хиракава Норитоси («Обморожение» (1989), Сибата Тосио (серия ландшафтных фотографий), Хатакэяма Наоя

(«Реки», 1983–1984), Сугимото Хироси («Диорамы», 1976). По итогам нескольких десятилетий сложился корпус фотографов, чьё творчество вошло в поле международных выставок, получило признание и открыло дорогу другим поколениям в 1990-е гг. Эти процессы в совокупности будут отражены как в выставочных проектах и одноимённых каталогах в разных странах (New Japanese Photography (1974), Neue Fotografie aus Japan (1977), Japan: A Self-Portrait (1979), Japanese Photography Today and Its Origin (1979), Tokyo. Form and Spirit (1986), Black Sun: The Eyes of Four: Roots and Innovation in Japanese Photography (1986)), так и в возникающей литературе на тему («A century of Japanese Photography» (1980), «Japanische Photographie: Geschichte, Themen, Strukturen» (1984), «Japanese Photography 1945–1985» (1987)), включая общие монографии по истории развития фотоискусства.

О японской фотографии в СССР: по страницам журналов

В советский период единственным изданием, на постоянной основе публиковавшим материалы о японской фотографии, было «Советское фото». Изредка тема затрагивалась в журнале «Культура и жизнь», но в контексте международных мероприятий, в которых могли принимать участие японские авторы. Единичные публикации появлялись в журналах «Творчество» [Коган 1961] и «Современный Восток», а в довоенный период в журнале «Фотограф» [Третий международный фотографический салон в Токио 1928], «Пролетарское фото» [Болтянская 1932], «Киножурнал Арк» [Новые кино-издания за границей 1926]. В период с 1928 по 1993 г. в журнале «Советское фото» (с 1992 г. – «Фотография») было опубликовано порядка 40 материалов, посвящённых японской фотографии: заметки, упоминания об участии японских фотографов в международных выставках, публикации фоторабот, небольшие интервью, лишь незначительная часть материалов полноценно обзревала тему японской фотографии.



Фотография К. Накамура. «Вечерние волны».

Источник: «Советское фото», 1928, 3: 103.

Инж. М. Маковер

СКУЛЬПТОГРАФ

Японцем Исао Мориока сконструирован аппарат для получения механическим способом скульптурных изображений. Аппарат этот основывается на чрезвычайно простом принципе работы.

Снимаемый субъект садится в кресло, которое в 4—5 сек. делает полный оборот на 360°. Источник света отбрасывает на снимаемый объект узкую полосу от крайней верхней до крайней нижней точки съемки (рис. 1).




Рис. 1

В аппарате, который вначале установлен под углом в 30° по отношению к снимаемому объекту, находится светочувствительная пленка, которая передвигается слева направо, сматываясь с одной катушки на другую. Камера делает 1 600 снимков в минуту. В продолжение 4—5 сек., которые необходимы для того, чтобы снимаемый субъект повернулся на 360°, аппарат производит 456

нированной. В моменты же, когда пленка остается неподвижной, на ней получается изображение лишь освещенной в данный короткий промежуток части снимаемого субъекта.

Фотограмма такой съемки приведена на рис. 2. Дальнейшая работа с полученным изображением следующая: пленку увеличивают с размера

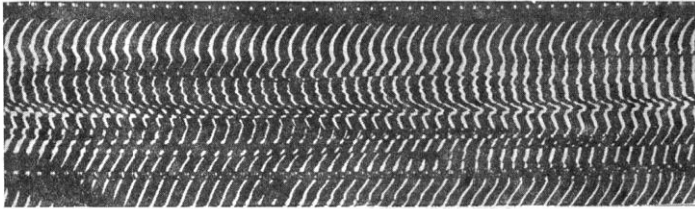


рис. 2

10 см × 1,5 м до 7 × 0,5 м. Такое увеличение необходимо для получения изображения бюста примерно в натуральную величину.

Увеличенное изображение профилей наклеивается на тонкий лист алюминия, полученные изображения профилей нумеруются от 1 до 456, и все шаблоны вытравливаются лобзиком.

Вытравленные шаблоны складываются профилями наружу. Полученная фигура дает довольно точную копию «заснятого» субъекта (рис. 3). Чер-




Рис. 3

новую копию «ретушируют», заполняя воском зазоры между листами алюминия. Вся поверхность скульптуры зачищается, и с нее производится обычным способом съемка гипсовой формы. В заключение отливается модель из гипса или металла.

КУРСЫ ПРИКЛАДНОЙ ФОТОГРАФИИ

Московский полиграфический институт и ВНИТО-КИНО-ФОТО организовали вечерние и годовичные платные курсы прикладной фотографии. На курсах будут проходить изучение всех видов съемки, фотопечати репродукции и микрофотографии.

44

Статья о скульптографе Мориока Исао.

Источник: «Советское фото», 1934, 3: 44.

На ранних этапах существования журнала было опубликовано всего лишь два материала: фотография К. Накамура «Вечерние волны» [Вечерние волны 1928], а также заметка, рассказывающая о методах создания объёмной фотографии при использовании скульптографа – механизма, созданного Мориока Исао¹ [Маковер 1934]. Затем последовал перерыв в публикациях, который окончился только в связи с перезапуском журнала в 1956 г., одновременно с восстановлением дипломатических связей между СССР и Японией. Одной из самых успешных рубрик, в которой в меру информативно рассказывалось о японской фотографической среде, стала рубрика «По страницам иностранных журналов». С конца 1950-х по середину 1970-х гг. опубликовано пять материалов, посвящённых Японии. Статьи, написанные преимущественно японскими авторами, рассказывали о ключевых

¹ Все японские имена и фамилии в данном материале указаны в соответствии с японскими правилами, где сначала идёт фамилия, а затем имя, они не склоняются.

демонстрировалась в фотожурнале, критиковалась и использовалась лишь в качестве противопоставления, но никак не анализировалась. Читателю оставалось догадываться о негативной составляющей подобных фотографий, воображать и достраивать этот образ, полагаясь на словесные нагромождения авторов статей. На этом фоне возникали личности фотографов, которые использовались в качестве противопоставления всему коммерческому и «искусственному», так возникли материалы о Хамае Хироси [Окамото 1962].

Выполненная этим фотографом фиксация протестов в Японии начала 1960-х гг., выражавшаяся в эмоционально-заряженной репортажной фотографии, была привлекательным материалом для публикаций. В «Советском фото» появился небольшой обзор его фотокнижки «Документы горя и гнева», но вместо анализа художественной составляющей текст смещался в сторону социальной природы изображаемого, причины протестов и народных волнений в Японии [За всеобщее разоружение и мир 1962]. Подобный подход к подаче материала осуществлён и в небольшом обзоре книги «Дети Тикухо» Домон Кэн, опубликованном в статье «Книга, зовущая к борьбе» [Книга, зовущая к борьбе 1960] в 1960 г. Тематически фотографии Домон Кэн связаны с непростыми условиями жизни и труда шахтёров, но в материале, при том, что сам фотограф был весьма разносторонен в своём творчестве и к тому моменту уже считался живым классиком, никоим образом не рассказывалось о творческой биографии автора и его фотографической практике. Статья заканчивается тем, что книга Домон зовёт к «борьбе и сопротивлению», сужая тематический фокус фотографа. Авторы текста используют только нужный им материал, минуя любые другие детали творчества, в особенности обсуждение визуальной составляющей.

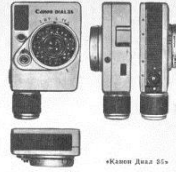


Статья о Домон Кэн.

Источник: «Советское фото», 1960, 11: 42.

ЯПОНСКАЯ КИНО- И ФОТОТЕХНИКА В „ИНТЕРКАМЕРЕ“

Мероприятие ИАЛЭИЖ



«Канон Девя 65»

Международный музей кино- и фототехники «Интеркамера» (Париж) ежегодно устраивает выставки фототехники кино- либо страны. В 1965 году открыта японская выставка кино- и фототехники, где экспонируется около 80 аппаратов 105 японских фирм. Это не коммерческая ярмарка, а научно-техническая экспозиция. Все аппараты собраны по техническим группам. Фирмы-основатели снабдили посетителя документальными материалами. Намечено провести кино-лекции с документальной иллюстрацией и кинофильмом о японской кино- и фототехнике.

В будущем планируется провести следующие выставки: США — в 1966 г., ФРГ — в 1967 г., СССР — в 1968 г.

Япония в последние двадцать лет добилась самого бурного роста кино- и фоторазработки. В 1945 году было выпущено лишь 6 тысяч японских аппаратов, причем основным их отличием в техническом отношении, и тогда считалось, что в год выпускается в количестве 400 штук. Сейчас в стране производится 500 тысяч аппаратов и 1 миллион 300 тысяч доводочных устройств и принадлежностей. В 1945-50 годах японцы вывозили рынок немецкого прототипа аппаратов, действуя по принципу демпинга. В настоящее время японская кино- и фототехника занимает одно из первых мест в мире.

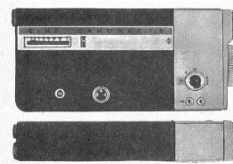
Большой опыт по производству оптических аппаратов японцы накопили в предвоенный и особенно в военный период, когда промышленность выжидала заказам, связанным с нуждами военной промышленности. Сейчас фотокинотехника составляет 27 процентов всей японской промышленности.

Если обратиться к прогрессивной японской фототехнике, то мы без труда заметим, что это копирование «Голубиных», «Лен», «Контаско» и других немецких и французских лучших серийных фотоаппаратов. С момента 50-х годов японцы выступают с новыми, собственными конструктивными решениями. Теперь, в Японии производится очень широкий ассортимент аппаратуры от миниатюрных 8- и 16-миллиметровых до широкоформатных профессиональных аппаратов. На этой выставке представлены различные типы и конструкции, а также автоматические кинокамеры. И они выпускаются с очень разнообразными дополнительными приспособлениями. Большая часть аппаратов, особенно 8-миллиметровые кинокамеры, снабжены объективами с переменным фокусным расстоянием и экспонометрами. В некоторых аппаратах завод затвора, три-

герирование пленки и фокусировка производится автоматически от электродвигателя, питающегося от батареи.

Последние новинки принадлежат фирмам «Канон», «Минольта», «Ниппа», «Олипус», «Рейкс». Помимо таких камер представлены фотоаппараты так называемого промежуточного формата (18x24 мм). Другая большая группа — это кинокамеры для 16-миллиметровой пленки с трансформаторами. Некоторым фирмам принадлежат различные дополнительные приспособления, включая кино- и дивертисменты. Выпускаются также комплекты объективов «Канон», известные по японским нормальным камерам «Лекса-Ниппак».

Остановимся на некоторых экспонатах этой выставки. Стоит сразу указать одну из новинок фотокамеры «Канон Девя 35». Этот фотоаппарат представляет собой промежуточный вариант между широкоформатной и миниатюрной фотокамерой. В нем используются 35-миллиметровый пленка. Правда, в часоте всего 20 кадров форматом 17x24 мм. В камеру внедрены различные устройства, которые обеспечивают пленку равномерным затвором и стечкой кадров. Пружина заводит аппарат. Аппарат может работать со скоростью 2 кадра в секунду. Сопре-



«Канон Кинемат»



«Олипус Пив в ЕЕ»

Статья о японской фототехнике.

Источник: «Советское фото», 1965, 4: 35.

ТВОРЧЕСТВО ЗАРУБЕЖНЫХ МАСТЕРОВ

ДЗИРО ФУТАМУРА

Япония

Имя Дзиро Футамура, известного деятеля фотографии Японии, много лет сотрудничавшего в газете «Майнити», знакомо нашим читателям. Он был членом жюри двух крупнейших московских международных выставок — экспозиции «Интерпресфото» в 1966 году и Международной выставки документальной и художественной фотографии, посвященной 100-летию со дня рождения В. И. Ленина. В журнале «Советское фото» печатались интервью с Дзиро Футамурой — читателями, вероятно, помнит его высказывания о фотографии, ее роли и значении в жизни современного человека. С неизменным интересом Футамура относится к творчеству советских фотомастеров — в японской перио-

Только в дождь Частый дождь Снимает на пленку Демонстрация кино

дической печати публиковались его статьи, в которых автор тепло отзывался о советской фотографии. Можно сказать, что Футамура в какой-то степени впервые открыл некоторых советских фотомастеров для японского читателя-зрителя... Мы рады познакомить в этом номере наших читателей с творчеством Дзиро Футамуры. Восточновосточные здесь снимки выполнены мастером на протяжении ряда лет. Стилистическая манера Футамуры-мастера, по сравнению с модными новинками молодых фотографов современной Японии, может показаться некоему традиционной. В его кадрах — та самая «классическая» простота, которая была вчерашним днем фотографии, есть ее сегодняшней день и будет — мы в этом уверены — ее аватра. Что же скрывается за этой простотой? Безупречное владение техникой. Точное знание законов фотографической формы. И предельная точность глаза, помогающая безошибочно совершить сложнейший отбор и запечатлеть на пленку всем доступную и понятную правду момента. Вот как много скрывается за этой классической простотой. Поэтому нам кажется, что снимки Дзиро Футамуры не нуждаются в комментариях.

Статья о творчестве Футамура Дзиро.

Источник: «Советское фото», 1971, 10: 37.



Фотография Мацубара Масаёси из рубрики «Из зарубежной почты».

Источник: «Советское фото», 1959, 5: 81.

Фотографии японских авторов публиковались и в рубрике «Из зарубежной почты», которая существовала в «Советском фото» с 1950-х гг. Так можно было увидеть работу Мацубара Масаёси [На собственной машине 1959]. Через обзоры международных выставок появилась возможность познакомиться с работами Ватабэ Юкиси [На венском фестивале 1959], работами японских фотографов с выставки Vifota в ГДР [Гаранин 1970], Миками Садаюки с «Уорлдпрессфото-79». При этом во всех случаях стоит учитывать, что это были просто фотографии с наименованием работы и указанием авторства, в исключительных случаях – с небольшим комментарием.

В журнале «Советское фото» писали: «А на заключительном заседании перед жюри было шесть анонимных фотографий, отобранных после нескольких дней работы. И большинство экспертов отдало пальму первенства скупому чёрно-белому кадру» – «Демонстрация в аэропорту Нарита». Кадр снят “в событии”, как бы изнутри “события” ... Построив новый международный аэропорт близ Токио, власти и монополии не подумали о том, что будет с местными жителями. Крестьяне остались без земли, рабочие – без работы. Специальные подразделения полицейских с дубинками – вот аргумент империалистического государства... Репортаж Миками бесконечно красноречив, он говорит о многом...» [Уорлдпрессфото-79 1979].

Публиковались и материалы, связанные с технологической составляющей, здесь, разумеется, Японии отводится ведущее место. Если в журнале «Техническая эстетика» больше внимания уделялось эстетической составляющей предмета, то «Советское фото» [Малик 1965] полагалось на обзор технических свойств камеры. Почти не встречались заметки об участии советских фотографов в выставках Японии, лишь единожды можно узнать о том, что грузинский фотограф и председатель республиканского фотоклуба Совпрофа Грузии «Сакартвело» Симон Киладзе был приглашён журналом «Асахи» на выставку [Глонти 1972]. Больше информации можно было почерпнуть из небольших репортажей советских фотографов, чаще всего это были краткие путевые эссе и несколько

фотографий, отражавших быт и реалии современной Японии. К подобным материалам можно отнести городские зарисовки Николая Козловского [Фридлянд 1963], фоторепортажи Игоря Шагина [Шагин 1972] и В. Кучко [Болдохонов 1982] с демонстраций в Токио, путевые фотоочерки Виктора Ахломова [Ахломов 1974] и Леонида Бергольцева [Бергольцев 1990], а также статью, посвящённую роли фотографии на ЭКСПО-70 [Котов 1970]. При этом стоит упомянуть распространённую практику публикации фотографий Японии и её жителей, когда снимки размещались без подписи и указания авторства [Наш сосед Япония 1968].

Исключением становились материалы, которые были полноценно посвящены Японии, в «Советском фото» лишь одна статья за 1970 г. под названием «Первые фотографы в Японии» [Коук 1970] отвечала этим параметрам. Краткая публикация была переводным текстом, что в очередной раз указывало на полное отсутствие советских исследований в области японской фотографии. Аналогичным образом возникла статья в журнале «Современный восток», посвящённая фотографу Сакаи Ютака, снимавшему горные вершины по всему миру, в том числе и на севере СССР. Обзор его фотографий был не столько информативным, сколько старался экзотизировать творчество автора, сопоставляя его интерес к природным съёмкам с «хокку» [Абель 1990] и прочими стандартизированными представлениями о японской культуре.

Последние публикации, уже переходного периода, в журнале «Фотография» появились в 1993 г. Это была небольшая заметка о первом Международном фестивале детской фотографии в Москве, в котором приняла участие фотошкола из г. Ниигата, а лауреатом оказалась одна из её учениц Д. Ягисита [Пожарская 1993]. В связи с Ниигата также упоминалось проведение совместной выставки в рамках побратимских отношений Ниигата и Владивостока. Из заметки становится известно, что более двухсот работ японских фотографов можно было увидеть в павильоне «Дальрыбинформцентра» [Владивосток – Ниигата – Владивосток 1993]. Ещё один материал касался международной фотовыставки «Мир театра», в которой принимал участие Ямамото Тьюэ [Мир театра 1993].



Фотография с I Международного фестиваля детской фотографии.

Источник: «Фотография», 1993, 11: 11.

Недостаток сведений о японской фотографии в периодике был связан с отсутствием необходимого количества профильных изданий, журнал «Советское фото» не мог восполнить весь объём информации, поскольку должен был обозревать в первую очередь советскую фотографию и выборочно международную. В результате того, что в книгах советского периода о японской фотографии также не имелось какой-либо информации, представление о ней, даже за счёт журнала, было максимально обрывочным. Несколько статей и десятков заметок не позволяли понять актуальное положение японской фотографии. Единичные упоминания Хамаи Хироси, Футамура Дзиро, Иттэцу Морисита и Домон Кэн не носили какого-либо программного смысла, никак не оформлялись контекстуально, не демонстрировали актуальные процессы внутри фотографического мира Японии. Отдельно стоит заметить, что даже критические и негативные комментарии в адрес современных японских фотографов не высказывались персонально (кроме одного в адрес VIVO, написанного японским автором). Это может указывать на то, что данной темой не занимались вовсе, поэтому она оставалась вне фокуса интереса искусствоведов.

О японской фотографии в СССР: выставки

Выставочная деятельность, как и первые публикации в журналах, восходит к 1920-м гг., но в отличие от малочисленных статей, имелся только один нереализованный план на фотовыставку. В 1929 г. планировалось провести выставку японских фотографий от газеты «Асахи», экспозиционный материал был прислан в Москву, но было решено отказаться от её проведения. Организаторы из Всесоюзного общества культурной связи с заграницей (ВОКС) посчитали присланные материалы недостаточно качественными². На этом довоенный период представления японской фотографии в СССР можно считать законченным, если не учитывать отдельные эпизоды обратного свойства, когда советские фотографы отправляли свои работы на Международный фотосалон Токио в конце 1920-х и начале 1930-х гг.

С наступлением 1950-х гг. ситуация меняется в положительную сторону, что не отменяет общую событийную пустотность в отношении японской фотографии, это сохранится вплоть до конца 1990-х гг. В послевоенное время возникли возможности для экспонирования японской фотографии, появились международные фотоконкурсы и выставки, привлекавшие к себе внимание фотографов со всего мира, именно эти события демонстрировали наибольшую экспозиционную ценность ввиду количества участников и их географического разнообразия. Самыми крупными инициативами являлись «Интерпрессфото» (1966, 1975, 1985) и «Уорлдпрессфото» (1988, 1989), статус и масштаб выставок в наибольшей степени демонстрировали успехи фотографов. Место находилось и менее масштабным событиям, хотя и число участников от Японии там всегда было меньше. Стоит перечислить следующие мероприятия: Международная выставка художественной фотографии (1957, 1961, 1978), Международный конкурс-выставка «Фотомарина» (1977) [Лауреаты Фотомарины 1977], «Мир нужен всем» (1973), международные конкурсы от газеты «Правда» (1967, 1982) [Назаренко 1977], фотовыставка к Олимпиаде-80 (1980). Исключительно редким случаем можно посчитать мероприятия: «Япония в фотографиях» (1958) и выставку японской фотографии 1989 г., которые являются примерами показа только японской фотографии, вне международных проектов.

² ГА РФ. Ф. 5283. Оп. 4. Д. 52. Л. 30.



Лауреаты Фотомарины. Фотография И. Ясумицу.
 Источник: «Гудок», 1977, 32: 4.



Изображения фотографий выставки «Современная Япония: человек и жизнь».
 Источник: «Литературная газета», 1986, 29: 2.

В выставочном пространстве существовали и программные мероприятия, связанные с японской фотографией и реализуемые в рамках культурного обмена. Программные выставки имели скорее общеобразовательный или культурно-пропагандистский характер, то есть ставили перед собой задачу познакомить зрителя с теми или иными сторонами жизни и культуры Японии. Важными становились не столько художественная составляющая фотографии или её автор, сколько темы, которые они затрагивали. Исходя из этого многие выставки получали довольно простые и незатейливые названия: «Япония», «Япония сегодня», «Япония и театр», «Япония и японцы»³, «Хиросима», «Токио», «Икебана», «Облики Японии», «Знакомьтесь – Осака», «Осака – побратим Ленинграда», «Прекрасная Япония, её природа и традиции», «Дворец Кацура». Фотографии чаще всего экспонировались на стендах – для удобства и быстрого развёртывания выставок, как в рамках одного города (для показа в разных учреждениях и на предприятиях), так и по всей стране. Такой тип выставок представлялся скорее расходной единицей в рамках культурного обмена, демонстрируя дипломатическую активность и заполнение событийных пустот. В некоторых случаях эти экспозиции были приурочены к торжественным мероприятиям. В Ленинграде регулярно проводились Дни Осаки, что сопровождалось соответствующими тематическими событиями. Поскольку выставки не только носили просветительский характер, но и иногда имели репортажную составляющую, то их организатором выступал как Союз советских обществ дружбы и культурной связи с зарубежными странами (ССОД), так и Союз журналистов СССР⁴.

Один из первых показов японской фотографии случился в рамках Всемирного фестиваля молодёжи в 1957 г. В нём приняли участие несколько фотографов. По-настоящему первой крупной фотовыставкой стала «Япония в фотографиях», которая открылась в выставочном павильоне Центрального парка культуры и отдыха им. М. Горького в сентябре 1958 г. Выставка продлилась всего десять дней, на ней было представлено порядка 200 работ 140 фотографов. Набор тем внутри экспозиции был доступен и понятен зрителю: жизнь рабочих и крестьян, японская семья, народные демонстрации, японские пейзажи, национальные праздники. Никакой «модернистской» составляющей, то есть работ, о которых Р. Кармен в своём обзоре выставки отзывается как о тех, что «носят печать бесплодного эстетства». В той же статье он прибегает к шаблонным сравнениям фотографий с классическим японским искусством, подмечая, что японские фотографы, как и мастера гравюрного дела, полагаются на линейность и использование светотеневой гаммы [Кармен 1958]. Другой обзор той же выставки более подробно освещает тематическую составляющую работ, избегая описания художественной составляющей [Пиляцкий 1958]. Показ выставки также состоялся в Ленинграде и Иркутске⁵, известно и о том, что планировался её показ во Владивостоке, однако неизвестно, был ли замысел реализован⁶. В том же году Музею истории и реконструкции Москвы был подарен альбом с видами города Фусэ [Подарок из Японии 1958]. Тогда же по итогам поездки участника VI Всемирного фестиваля молодёжи и студентов в Москву Ягисита Хироси в Токио состоялась выставка «Советский Союз, каким

³ Фотовыставка «Япония и японцы» (1974) в Доме мод и на фабрике «Большевичка» (Москва) (ГА РФ. Ф. 9576. Оп. 20. Д. 581. Л. 137); Хиросима (ГА РФ. Ф. 9576. Оп. 17. Д. 244. Л. 44); «Токио» (1964 год) (ГА РФ. Ф. 9576. Оп. 17. Д. 245. Л. 58).

⁴ ГА РФ. Ф. 9576. Оп. 20. Д. 253. Л. 42-43.

⁵ ГА РФ. Ф. 9576. Оп. 15. Д. 79. Л. 90-96.

⁶ ГА РФ. Ф. 9576. Оп. 15. Д. 37. Л. 74.

я его видел»⁷, было представлено 138 фотографий автора [Советский Союз, каким я его видел 1958].



— Первые шаги к сближению России с Японией, — сказал докладчик, — были сделаны еще в XVIII веке Петром Первым, создавшим школу японских переводчиков.

М. В. Нестеров привел многочисленные факты, свидетельствующие о развитии культурных связей между Советским Союзом и Японией. Он говорил об обмене парламентскими и профсоюзными делегациями, о взаимных поездках театральных коллективов и артистов-исполнителей, о демонстрации фильмов, выпущенных кинематографистами обеих стран, и о научных связях Академии наук СССР, библиотека которой ведет книгообмен с 87 научными учреждениями Японии. Докладчик также остановился на плодотворной работе по сближению народов Японии и Советского Союза, которую уже много лет проводит Общество «Япония—СССР», возглавляемое бывшим премьер-министром Японии г-ном Хатояма.

Собрание единогласно вынесло решение об учреждении Общества «СССР—Япония» и избрало его

правление в составе 68 человек. Председателем правления избран М. В. Нестеров.

На собрании выступил посол Японии в СССР Суемицу Кадоваки, пожелавший новой организации успехов в ее работе.

На фото: В день учредительного собрания по созданию Общества «СССР—Япония» в Союзе советских обществ дружбы и культурной связи с зарубежными странами демонстрировалась выставка работ японских фотомастеров.

Выставка японских фотографов в Доме дружбы.

Источник: «Культура и жизнь», 1958, 8: 55.



Выставка «Япония в фотографиях».

Источник: «Культура и жизнь», 1958, 11: 51.

⁷ По итогам этого же фестиваля можно обнаружить, как один из представителей молодёжных организаций Японии Уэно Хидэаки запрашивал фотографии с фестиваля (Вышинский Р. Через объектив фотолюбителя // Советское фото. 1958. № 5. С. 33).

В тот же период случались и приезды фотографов в СССР, но они носили скорее журналистский характер, не особо соотносясь с тематикой художественной фотографии. По этой же причине к журналистам, отправлявшимся в СССР, предъявлялись идеологические требования, связанные с корректным отображением жизни в Советском Союзе. Так, к примеру, когда в Москву, Ленинград и Ригу в 1958 г. приехали фотожурналисты газеты «Асахи» Тацуо Кондо и Микио Цутия с целью подготовки материалов для фотовыставки о СССР⁸, то секретарь общества «СССР–Япония», который принимал гостей и следил за их деятельностью, весьма неблагоприятно отзывался о ней: «В Советский Союз приехал с поручением сделать снимки, отражающие не только успехи СССР, но и, главным образом, недостатки, имеющие ещё место в нашей жизни. В связи с этим проявлял повышенный интерес к фотографированию недостаточно хорошо одетых людей, старых жилых зданий и т.д.»⁹. Аналогичный комментарий был дан и в адрес второго фотографа, Микио Цутия¹⁰.

В последующее десятилетие известно об участии японских фотографов в Международной выставке художественной фотографии (1961) и фотоконкурсе газеты «Правда» (1967), но наиболее значимым событием в разговоре о представлении японской фотографии, в том числе с точки зрения фиксации в прессе, стал конкурс «Интерпрессфото-66». Бронзовую медаль за участие в конкурсе получил фотограф Сато Кунико за серию «Встречи на улицах», также был представлен Нагао Ясуси со знаменитой фотографией «Убийство лидера социалистической партии», работа Исибаси Гисукэ «Цапля»¹¹ и другие.



Четвёртая обложка журнала «Советское фото»
с изображением фотографии «Цапля» Исибаси Гисукэ.

Источник: «Советское фото», 1967: 1.

⁸ ГА РФ. Ф. 5283. Оп. 22. Д. 637. Л. 43-44.

⁹ ГА РФ. Ф. 5283. Оп. 22. Д. 637. Л. 53.

¹⁰ ГА РФ. Ф. 5283. Оп. 22. Д. 637. Л. 54.

¹¹ Фотография данного автора единственная, которая попадала на обложку (заднюю) журнала «Советское фото».

«Например, серия японского репортёра Кунико Сато «Встречи на улицах», отмеченная бронзовой медалью. Четыре мгновенных, или, как иногда говорят, «случайных» фотографии: прохожие на улице; женщины у входа в магазин; девушка в модной шляпке и мужчина в очках; пожилой крестьянин на остановке электрички, неодобрительно и хмуро прислушивающийся к шуму большого города. Когда видишь эту большеголовую фигурку с лукошком за спиной, в памяти встают тонкие, согретые добрым юмором жанровые портреты величайшего художника Японии Хокусая. К. Сато намеренно добивался предельной резкости изображения: тонкая линия, чёткий контур являются характерной особенностью японского изобразительного искусства» [Громов 1967].

«Выставка позволила значительно пополнить моё представление о Японии. Я не профессионал и даже не фотолюбитель, поэтому не могу ничего сказать о каких-то специфических особенностях снимков. Но, по-моему, фотография Нагао Асакумы¹² «Убийство лидера социалистической партии» рассказывает о событии куда больше, чем любая газетная информация на эту тему».

Одним из членов жюри данного конкурса был Футамара Дзиро, заведующий отделом иллюстрации газеты «Майнити». Футамара выступил с комментариями в разделе «Наши интервью», проанализировав международные мероприятия и роль в них советских участников [Наши интервью 1970]. В 1971 г. на страницах журнала появилась статья, посвящённая его фотографической практике.

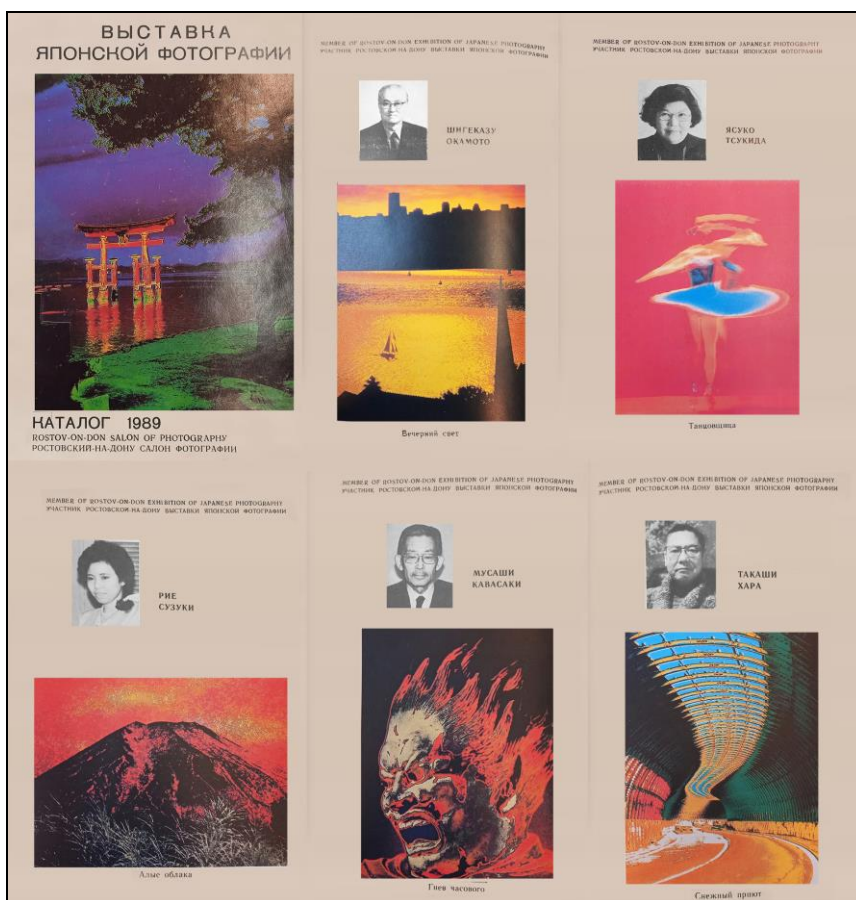
«Мы рады познакомить в этом номере наших читателей с творчеством Дзиро Футамаму... В его кадрах – та самая «классическая» простота, которая была вчерашним днём фотографии, есть её сегодняшней день и будет – мы в этом уверены – её завтра... Что же скрывается за этой простотой? Безупречное владение техникой... Поэтому нам кажется, что снимки Дзиро Футамаму не нуждаются в комментариях» [Творчество зарубежных фотомастеров 1971].

В 1970-е гг. были проведены фотовыставки: «Мир нужен всем» (1973), II Международная выставка документальной и художественной фотографии (1977–1978), «Интерпрессфото-77» (1977), «Фотомарина» (1977). На 1980-е гг. пришёлся конкурс спортивной фотографии «Спорт – посол мира» (1980), «Эпохи зримые черты» (1982), «Современная Япония: человек и жизнь» (1986), «Уорлдпрессфото» (1989). Среди наиболее упоминаемых событий того периода – Международная выставка документальных и художественных фотографий, посвящённая 60-летию образования СССР, проходила она в 1983 г. в Доме дружбы с народами зарубежных стран. Участниками стали несколько десятков авторов из 52 государств, всего в экспозицию было включено порядка шести сотен работ. Гран-при выставки получила серия работ японского фотографа Морисита Иттэцу «Воспоминания о Хиросиме», первую премию – Н. Киёси за серию фотографий «Семейное счастье» [Человек и мир 1983]. Среди свидетельств визита Морисита Иттэцу сохранилось интервью, опубликованное в «Советском фото», где читателя познакомили с основными работами автора [Обухов, с. 44–47]. Известно также, что Морисита Иттэцу, помимо посещения открытия выставки в Москве, отправился в Хабаровск, где был принят

¹² По ошибке автора статьи в «Советском фото», а также при цитировании посетителя выставки имя фотографа было написано неправильно, вместо Нагао Ясуки – Нагао Асакума.

отделением ОСЯ (Общество «СССР–Япония»), его выставка проводилась там в связи с 10-летием авиалинии Хабаровск–Ниигата и 125-летием Хабаровска¹³.

На 1989 г. пришлось два мероприятия, в которых приняли участие японские фотографы. Во-первых, в Московском Дворце молодёжи прошёл масштабный международный конкурс «Уорлдпрессфото», где в рамках ретроспективной программы были представлены Нагао Ясуси и Савада Киёти [Пирожков 1989]. Во-вторых, в салоне фотографии в Ростове-на-Дону состоялась групповая выставка японских фотографов токийского клуба «Le Photo-Club Arc-en-ciel». Эта экспозиция сильно выделялась на фоне других мероприятий перестроечного периода, поскольку стала единственной в своём роде, к которой был выпущен каталог с цветными иллюстрациями.



Изображения каталога выставки японской фотографии 1989 г.

Об итогах советского этапа представления японской фотографии

Представление японской фотографии в советский период было ограничено по нескольким причинам. На протяжении всех десятилетий, вплоть до конца 1990-х гг., количество выставок, которые бы полноценно представляли японскую фотографию, было незначительным. В основном работы фотографов из Японии можно было увидеть в рамках международных проектов, а более второстепенную тематическую фотографию – на локальных выставках. Проблема заключалась и в том, что фотография не до конца воспринималась как

¹³ ГА РФ. Ф. 9576. Оп. 20. Д. 4486. Л. 12.

искусство, по этой причине художественные качества изображения часто нивелировались, больший упор делался на тематическую составляющую. Составить цельное представление о художественной фотографии Японии не удавалось, на страницах журнала возникали лишь отдельные сообщения о репортажной фотографии, любой другой тип художественного фотоизображения практически не упоминался.

Всё это приводило не только к излому представления японской фотографии, но и к последующему дефициту знаний и насмотренности у массового зрителя. Потенциала «Советского фото» не хватало на то, чтобы восполнить все информационные пробелы, а книжная часть, включая энциклопедии и библиографические справочники, полностью игнорировала японскую фотографию, несмотря на упоминания других категорий искусства. То, что появлялось на страницах журнала, было лишь краткой выжимкой, не позволявшей составить общее представление о предмете, на это влияла и экзотизация творчества японских фотографов, а также акцент на их соответствии стандартам, применяемым к советской фотографии. Стоит учесть, что большинство материалов, написанных советскими авторами, касалось только обзора выставок, или же это были небольшие комментарии в адрес японских фотографов. Полноценные статьи не готовились, исследования не проводились, они заменялись публикациями иностранных авторов. Раздвоенность историографии японской фотографии в СССР и остальном мире позволяет взглянуть на избирательность советской модели, формирование альтернативного нарратива с собственными фотографами и их работами. Но два варианта современности демонстрировали отличие, в одном существовало множество фотографов и вариантов творческих практик, в другом – лишь небольшой перечень имён, который, к сожалению, почти не пополнялся от десятилетия к десятилетию. Несмотря на привлекательность и уникальность этого случая для исследования, его негативные последствия сильно сказались на будущем положении японской фотографии.

Новый этап представления японской фотографии начался в конце 1990-х гг. и сопровождался персональными выставками всемирно известных фотографов (Сёмэй Томацу (2000), Нобуёси Араки (2002, 2018), Янаги Мива (2005), Ямамото Масао (2009–2010, 2018), Хосоэ Эйко (2008), Сигэру Ёсида (2014, 2019, 2020, 2021), Сугимото Хироси (2005, 2016), Ёсиюки Кохэй (2012), Осаму Сиихара (2016), Накаяма Ивата (2018)), а также групповыми проектами («Обратная фотография. Японские фотографы современности» (2000), серия выставок New Digital Age (2003–2005), «Двойная перспектива: Современное искусство Японии» (2012), «Память и свет. Японская фотография. 1950–2000» (2018)). На ситуацию также повлиял выход многочисленных изданий по искусству, где периодически упоминалась фотография («НоМИ», «Артхроника», «ДИ», «Искусство»), а также специализированных журналов по фотографии (Foto&Video).

Совокупность этих факторов сильно повлияла на возможность говорить об актуальной японской фотографии и представлять её в институциональном пространстве, однако и постсоветская история тоже имеет свою проблематику и событийную динамику. Советский период по совокупности вышеуказанных причин создал исследовательскую пустоту, которую и в настоящий период, несмотря на ряд зарубежных проектов и журнальных публикаций, не удалось преодолеть. Сама же ситуация, сложившаяся внутри историографических процессов, представляется важной в разговоре о построении альтернативных явлений и их влиянии на настоящее положение японской фотографии и культуры в России.

Хронология основных фотовыставок с участием японских авторов

1929. Выставка японских фотографий от газеты «Асахи» (Отменена). Участники: С. Акита, Х. Араки, К. Арима, С. Асакава, С. Фудзита, С. Харада, Ё. Хасимото, К. Хаяси, К. Хирата, Ё. Ириэ, К. Ито, Т. Кара, С. Каваками, Ё. Кавасима, Х. Кобаяси, К. Команэги, С. Косикава, Ф. Мацуги, К. Минами, К. Миямура, К. Моримото, О. Мураяма, Ф. Накао, Ф. Нитиока, К. Нисияма, М. Нисияма, К. Обаяси, Дз. Окамото, Х. Окамото, Т. Окума, С. Саба, С. Сакакибара, М. Сакаи, Т. Сибата, М. Сиина, К. Симада, С. Симамура, Ё. Симада, О. Хигино, С. Сугиура, К. Тамамия, М. Танака, С. Тацума, С. Тэцу, Ё. Торияма, И. Тсудзикама, С. Цунэмари, С. Цурума, Ё. Вакаяги, Х. Ясуи, Т. Ясура, К. Ёсино, М. Ёсияма.

1957. Июль. Международная выставка художественной фотографии в рамках Всемирного фестиваля молодёжи (Москва) – Зензабуров Окамото¹⁴/Окамото Дзэнзабуро («Снег и тень. Заснеженные домики»), Икетани К./Икэтани К. («Ива»), Икуо Хуеки («Ветер»), Рисабуро Хосино/ Хосино Ридзабуро («Пикник»), Танио Йошизава/Есидзава Танио («Японский пожарный»; «Представление»; «Представление в Токио»), Танио Фузе/Фусэ Танио («Искатели жемчуга»), Тунетаров Накасо («Конструкция»). Бронзовая медаль вручена Танио Фусэ [Международная выставка художественной фотографии 1957].

1958. «Япония в фотографиях» (Москва, Иркутск, Ленинград) – Известные участники выставки (всего было представлено 140 фотохудожников): Охаси Томио, Кондо Кадзухико, Ямада Хироцугу, Гото Акира, Кадзивара Нобуо, Цутя Микио, Варасина Минору, Кондо Тацуо, Фукуэ Ёо, Хиваси Хацутаро, Кадзивира Нибуо, Сагава Хисахи, Вакабаяси Кунидзо, Ёсидзава Кунио, Хиваса Хацутаро, Наката Киёси, Мунахара Хирохиса, Оваки Кэндзи, Ямамото Ёсимару, Иноуэ Юсио, Канбара Сэйдзю, Такахаси Тадаси, Ёсинари Масакадзу, Ямада Тюдзиро, Симидзу Буко.

1961. Международная выставка художественной фотографии (Москва) – Акао Юдзурю («Чайная церемония в буддийском храме»), Ёгава Дюнзо («Соревнования по гимнастике»), Ивасита Ко («Прыжок в воду»), Канадзава Исаму («Путешествие на край земли»), Кимура Масатоси («Дом № 13»), Коити Утида («Так встречали Хегерти»), Масуда Акихоро («Старый рабочий»), Накасудзи Осаму («Бакланы в роще»), Табути Юкио («Бабочка»), Татимо Сиудзо («Шахтёры бастуют»), Тоёмидзу Торао («Метель»), Умэмура Сумако («Старик»), Фусано Масаити («Белые шеренги»), Хасимото Накадзи («Они добывают жемчуг»), Ямаути Кан («За кулисами») [Международная выставка художественной фотографии 1961].

1966. Октябрь-ноябрь. Международная выставка «Интерпрессфото-66» в Москве — Сато Кунико («Встречи на улицах»), Ясуси Нагао («Убийство лидера социалистической партии»), Исибаси Гисукэ («Цапля»), Накамура Хитомил (?) («21 год назад он пережил Хиросиму»), Миямото Масахиро («Перуанские крестьяне переселяются в город»). Член жюри конкурса — Футамура Дзиро [Интерпрессфото-66 1966].

1967. Международный фотоконкурс «Правды» (Москва). Первая премия – Т. Ямамото.

¹⁴ В каталоге имена и фамилии указаны на русский манер, поэтому возникли «Зензабуров» и «Тунетаров», дополнительно автором статьи указаны их имена и фамилии в соответствии с нормами написания.

1973. Международная фотовыставка «Мир нужен всем» (Москва) – Масафу Мацунага («Единство крепнет в борьбе»), Джапан Пресс – ТАСС («Митинг протеста против кампании террора и насилия в Чили. Токио, сентябрь 1973 года») [Мир нужен всем 1973].

1977–1978. Москва (24 октября – 29 ноября), Фрязино, Вильнюс (январь 1978), Ленинград (20 февраля – 20 марта), Рига (5 апреля – 10 мая). II Международная выставка документальной и художественной фотографии — Одзава Киёси («На память о Москве») [Международная выставка художественной фотографии 1978].

1977. Октябрь-декабрь. Международная выставка «Интерпрессфото-77» (Москва) – Санада Юкио («Этюд»), Т. Ямамото («Карате»), Т. Накамура, Сибаяма Рёкуфу, Канэмицу Норо, Дзэн Такаи, Томио Яги, Миямото Ёсио [Interpressfoto-77. Восьмая международная выставка 1977; Интерпрессфото-77 1977].

1977. «Фотомарина» (Одесса). Золотая медаль — И. Ясумицу.

1980. Июль - август. Международный конкурс спортивной фотографии «Спорт – посол мира», посвящённый XXII Олимпийским играм в Москве — Т. Ямамото («В борьбе с недугом», «Каратэ»), Накаяма Цунэмаса («Пловец»), Ямамото Ёсимару, Мияморо Ёсио, Курита Каку, Кадзуёси Симидзу, Ёсио Морита, Кавацу Хидэо. Миякава Цуёси, президент Азиатской ассоциации спортивных журналистов, вице-президент АИПС, шеф-делегат АИПС на Московской Олимпиаде-80 (в составе жюри фотоконкурса и выставки). Бронзовая медаль вручена Т. Ямамото за серию спортивных фотографий [Международная фотовыставка «Спорт – посол мира» 1980].

1982. Эпохи зримые черты. Международный фотоконкурс газеты «Правда» (Москва) — Фудзита Сёхи («Докеры Йокогамы против фашизма в Чили»), Т. Ямамото («1-е мая», «Флаги демонстрации», «Родительский день», «Маленький друг»), Таката Минору («Работа») [Эпохи зримые черты 1982].

1983. III Международная выставка документальных и художественных фотографий (Москва) – Морисита Иттэцу («Воспоминания о Хиросиме»), Н. Киёси («Семейное счастье»).

1986. Июль. «Современная Япония: человек и жизнь» (Москва) — Хаттори Айо, Томияма Харуо, Канабуса Синдзо [С выставки японской фотографии 1986].

1989. «Уорлдпрессфото» (Москва) — Нагао Ясуси, Савада Киёти (в рамках ретроспективы).

1989. Выставка японской фотографии (Ростов-на-Дону) — Накай Масами, Окамото Сигэкадзу, Масуда Сунао, Тино Мотоюки, Тсукида Ясуко, Вада Набуёки, Сиодзаки Юмико, Такахара Икиро, Судзуки Риё, Кавасаки Мусаси, Араи Мари, Симада Мики, Оно Дзиро, Огивара Икуко, Хара Такаси, Сато Таэко, Итаи Ёси, Одзава Тосиаки, Ягисита Ёмико, Одзаки Какуо [Выставка японской фотографии 1989].

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

Абель И. Взгляд из космоса // Современный Восток. 1990. № 12. С. 46–47.

«Асахи графу»: репортаж о Сибири. По страницам иностранных журналов // Советское фото. 1973. № 5. С. 33–34.

Ахломов В. Встреча с Японией. Камера путешествует // Советское фото. 1974. № 1. С. 34–38.

Бергольцев Л. 84 часа в Японии // Советское фото. 1990. № 12. С. 46–47.

- Болдохонов К.* «Мир восьмидесятых» // Советское фото. 1982. № 5. С. 32–34.
- Болтянская О.* Советские фотовыставки за границей // Пролетарское фото. 1932. № 11. С. 38–39.
- «Вечерние волны». Фотография японского автора Накамура К. // Советское фото. 1928. № 3. С. 103.
- Владивосток – Ниигата – Владивосток // Фотография. 1993. № 3–4. С. 18.
- Выставка японской фотографии. Creative photography exhibition. Каталог. 1989.
- Вышинский Р.* Через объектив фотолюбителя // Советское фото. 1958. № 5. С. 33.
- Гаранин А.* «Бифота-5». Заметки с выставки // Советское фото. 1970. № 5. С. 16–19.
- Глонти А.* Приглашение из Японии // Советское фото. 1972. № 1. С. 47.
- Громов М.* Живое искусство // Советское фото. 1967. № 2. С. 8–11.
- Из зарубежной почты. На собственной машине // Советское фото. 1959. № 5. С. 81.
- Интерпрессфото-66. Каталог. 1966.
- Интерпрессфото-77. Каталог. М.: Планета. 1977.
- Кармен Р.* Две выставки. Глубокий, жизненный реализм // Культура и жизнь. 1958. № 11. С. 51–52.
- Коган Д.* О специфике фотографии // Творчество. 1961. № 12. С. 18–19.
- Королев Ю.* На венском фестивале // Советское фото. 1959. № 11. С. 50–56.
- Котов А.* Фотография на «ЭКСПО-70» // Советское фото. 1970. № 9. С. 42.
- Коук В. Д.* Первые фотографы в Японии. Из истории фотографии // Советское фото. 1970. № 6. С. 44.
- Лауреаты Фотомарины // Гудок. 1977. № 32. 8 февраля. С. 4.
- «Майничи график»: незабываемые уроки. По страницам иностранных журналов // Советское фото. 1970. № 12. С. 30.
- Маковер М.* Скульптограф // Советское фото. 1934. № 3. С. 44.
- Малик М.* Японская кино- и фототехника в «Интеркамере» // Советское фото. 1965. № 4. С. 35.
- Международная выставка фотографии. International exhibition of photography. Каталог. 1978.
- Международная выставка художественной фотографии. Каталог. 1957.
- Международная выставка художественной фотографии. Каталог. 1961.
- Международная фотовыставка «Спорт – посол мира». Каталог. М.: Планета, 1980.
- Мир нужен всем. Каталог. М.: Известия, 1973.
- Мир театра // Фотография. 1993. № 1–2. С. 11–13.
- Назаренко А.* Фотоконкурс «Правда-76» // Советское фото. 1977. № 5. С. 4–6.
- Наш сосед Япония // Культура и жизнь. 1968. № 5. Третья страница обложки.
- Новые киноиздания за границей // Киножурнал АРК. 1926. № 1. С. 35.
- Обухов А.* «Так мне велит сердце...» // Советское фото. 1983. № 12. С. 44–47.
- Окамото К.* Японская фотография сегодня. По страницам иностранных журналов // Советское фото. 1962. № 12. С. 25.
- Пиляцкий Б., Рыжиков В.* Живая душа народа // Советское фото. 1958. № 10. С. 73–76.
- Пирожков А.* Этот жестокий, жестокий, жестокий мир?... // Советское фото. 1989. № 1. С. 4–9.
- Подарок из Японии // Советское фото. 1958. № 5. С. 87.

- Пожарская С. Фотоюниор // Фотография. 1993. № 11. С. 30.
- Резников В. Ежемесячники Японии. По страницам иностранных журналов // Советское фото. 1970. № 1. С. 29–31.
- Interpressfoto-77. Восьмая международная выставка. Каталог. 1977.
- С выставки японской фотографии // Литературная газета. 1986. 16 июля. № 29. С. 14.
- Советский Союз, каким я его видел // Советское фото. 1958. № 1. С. 48. Страница из японского журнала, посвящённая празднованию 10-летия Спортинтерна // Пролетарское фото. 1932. № 4. С. 34.
- Сэйта А. «Асахи Камера». По страницам японского фотографического журнала // Советское фото. 1959. № 12. С. 59–61.
- Сэйта А. Книга, зовущая к борьбе // Советское фото. 1960. № 11. С. 42–43.
- Творчество зарубежных фотомастеров. Дзиро Фугамура // Советское фото. 1971. № 10. С. 36–37.
- Третий международный фотографический салон в Токио // Фотограф. 1928. № 11–12. С. 372.
- Уорлдпрессфото-79 // Советское фото. 1979. № 5. С. 16–19.
- Фридлянд С. С фотоаппаратом по Японии // Советское фото. 1963. № 6. С. 41.
- Фугамура Д. Наши интервью // Советское фото. 1970. № 1. С. 7.?
- Хироси Хама. За всеобщее разоружение и мир // Советское фото. 1962. № 8. С. 8–9.
- Человек и мир. III Международная выставка фотографии // Культура и жизнь. 1983. № 5. С. 20–21.
- Шагин И. Взгляд на событие. Разгневанная Япония // Советское фото. 1972. № 9. С. 30–31.

REFERENCES

- Abel' I. (1990). Vzglyad iz kosmosa [View from space]. *Sovremennyy Vostok [Contemporary East]*, 12: 46–47. (In Russian).
- Akhlov V. (1974). Vstrecha s Yaponiyey. Kamera puteshestvuyet [Meeting with Japan. The camera travels]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 1: 34–38. (In Russian).
- “Asakhi grafu”: reportazh o Sibiri. Po stranitsam inostrannykh zhurnalov [Asahi Graph: a report about Siberia. Through the pages of foreign magazines]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 1973, 5: 33–34. (In Russian).
- Bergol'tsev L. (1990). 84 chasa v Yaponii [84 hours in Japan]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 12: 46–47. (In Russian).
- Boldokhonov K. (1982). “Mir vos'midesyatykh” [“The world of the eighties”]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 5: 32–34. (In Russian).
- Boltyanskaya O. (1932). Sovetskiye fotovystavki za granitsey [Soviet photo exhibitions abroad]. *Proletarskoye foto [Proletarian photo]*, 11: 38–39. (In Russian).
- Chelovek i mir. III Mezhdunarodnaya vystavka fotografii [Man and the World. III International Exhibition of Photography]. *Kul'tura i zhizn' [Culture and Life]*, 1983, 5: 20–21. (In Russian).
- Fridlyand S. (1963). S fotoapparatom po Yaponii [With a camera in Japan]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 6: 41. (In Russian).

- Futamura D. (1970). Nashi interv'yuy [Our interviews]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 1: 7. (In Russian).
- Garanin A. (1970). "Bifota-5". Zаметki s vystavki ["Bifota-5". Notes from the exhibition]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 5: 16–19. (In Russian).
- Glonti A. (1972). Priglaseniye iz Yaponii [Invitation from Japan]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 1: 47. (In Russian).
- Gromov M. (1967). Zhivoye iskusstvo [Live art]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 2: 8–11. (In Russian).
- Interpressfoto-66. Katalog [Catalog], 1966. (In Russian).
- Interpressfoto-77. Katalog [Catalog]. Moscow: Planeta, 1977. (In Russian).
- Interpressfoto-77. Vos'maya mezhdunarodnaya vystavka [8th International Exhibition]. Katalog [Catalog], 1977. (In Russian).
- Iz zarubezhnoy pochty. Na sobstvennoy mashine [From overseas mail. By own car]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 1959, 5: 81. (In Russian).
- Karmen R. (1958). Dve vystavki. Glubokiy, zhiznennyy realism [Two exhibitions. Deep, vital realism]. *Kul'tura i zhizn' [Culture and Life]*, 11: 51–52. (In Russian).
- Khirosi Khamaya. (1962). Za vseobshcheye razoruzheniye i mir [For general disarmament and peace]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 8: 8-9. (In Russian).
- Kogan D. (1961). O spetsifike fotografii [On the specifics of photography]. *Tvorchestvo [Creativity]*, 12: 18–19. (In Russian).
- Korolev Yu. (1959). Na venskom festivale [At the Vienna Festival]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 11: 50–56. (In Russian).
- Kotov A. (1970). Fotografiya na "EKSP0-70" [Photography at EXPO-70]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 9: 42. (In Russian).
- Kouk V.D. (1970). Pervyye fotografy v Yaponii. Iz istorii fotografii [The first photographers in Japan. From the history of photography]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 6: 44. (In Russian).
- Laureaty Fotomariny [Laureates of Photomarina], Gudok [Horn], 1977, 32: 4. (In Russian).
- Makover M. (1934). Skul'ptograf [Sculptographer]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 3: 44. (In Russian).
- Malik M. (1965). Yaponskaya kino- i fototekhnika v "Interkamere" [Japanese film and photo equipment in the "Intercamera"]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 4: 35. (In Russian).
- "Maynichi grafik": nezabyvayemyye uroki. Po stranitsam inostrannykh zhurnalov ["Mainichi Graphic": Unforgettable Lessons. Through the pages of foreign magazines]. *Sovetskoye foto [Soviet Photo]*, 1970, 12: 30. (In Russian).
- "Mir teatra" ["The World of Theater"]. *Fotografiya [Photography]*, 1993, 1–2: 11–13. (In Russian).
- Mezhdunarodnaya fotovystavka "Sport–posol mira" [International photo exhibition "Sport–Ambassador of the World"]. Katalog [Catalog], Moscow: Planeta, 1980. (In Russian).
- Mezhdunarodnaya vystavka fotografii [International exhibition of photography]. Katalog [Catalog], 1978. (In Russian).
- Mezhdunarodnaya vystavka khudozhestvennoy fotografii [International exhibition of photography]. Katalog [Catalog], 1957. (In Russian).
- Mezhdunarodnaya vystavka khudozhestvennoy fotografii [International exhibition of photography]. Katalog [Catalog], 1961. (In Russian).

Mir nuzhen vsem [Everyone needs peace]. Katalog [Catalog], Moscow: Izvestiya, 1973. (In Russian).

Nash sosed Yaponiya [Our Neighbor Japan]. *Kul'tura i zhizn'* [Culture and Life], 1968, 5: Third page of the cover. (In Russian).

Nazarenko A. (1977). Fotokonkurs "Pravda-76" [Photo contest "Pravda-76"]. *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 5: 4–6. (In Russian).

Novyye kino-izdaniya za granitsey [New film publications abroad]. *Kinozhurnal ARK* [Film magazine ARK], 1926, 1: 35. (In Russian).

Obukhov A. (1983). "Tak mne velit serdtse..." ["So my heart tells me..."]. *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 12: 44–47. (In Russian).

Okamoto K. (1962). Yaponskaya fotografiya segodnya. Po stranitsam inostrannykh zhurnalov [Japanese photography today. Through the pages of foreign magazines]. *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 12: 25. (In Russian).

Pilyatskin B., Ryzhikov V. (1958). Zhivaya dusha naroda [Living soul of the people]. *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 10: 73–76. (In Russian).

Pirozhkov A. (1989). Etot zhestokiy, zhestokiy, zhestokiy mir?... [This cruel, cruel, cruel world?...] *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 1: 4–9. (In Russian).

Podarok iz Yaponii [Gift from Japan]. *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 1958, 5: 87. (In Russian).

Pozharskaya S. (1993). Fotoyunior [Photo junior]. *Fotografiya* [Photograph], 11: 30. (In Russian).

Reznikov V. (1970). Ezhemesyachniki Yaponii. Po stranitsam inostrannykh zhurnalov [Japan Monthly. Through the pages of foreign magazines]. *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 1: 29–31. (In Russian).

S vystavki yaponskoy fotografii [From the exhibition of Japanese photography]. *Literaturnaya gazeta* [Literary newspaper], 1986, 29: 14. (In Russian).

Seita A. (1959). "Asahi Kamera". Po stranitsam yaponskogo fotograficheskogo zhurnala ["Asahi Camera". Through the pages of the Japanese photographic magazine]. *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 12: 59–61. (In Russian).

Seita A. (1960). Kniga, zovushchaya k bor'be [A book calling for struggle]. *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 11: 42–43. (In Russian).

Shagin I. (1972). Vzglyad na sobytiye. Razgnevannaya Yaponiya [A look at the event. Angry Japan]. *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 9: 30–31. (In Russian).

"Sovetskiy Soyuz, kakim ya ego videl" ["The Soviet Union as I saw it"]. *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 1958, 1: 48. (In Russian).

Stranitsa iz yaponskogo zhurnala, posvyashchennaya prazdnovaniyu 10-letiya Sportinterna [The page from the Japanese magazine dedicated to the celebration of the 10th anniversary of the Sportintern]. *Proletarskoye foto* [Proletarian photo], 1932, 4: 34. (In Russian).

Tretiy mezhdunarodnyy fotograficheskiy salon v Tokio [The third International Photography Salon in Tokyo]. *Fotograf* [Photographer], 1928, 11–12: 372. (In Russian).

Tvorchestvo zarubezhnykh fotomasterov. Dziro Futamura [Creativity of foreign photographers. Jiro Futamura]. *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 1971, 10: 36–37. (In Russian).

Worldpressfoto-79 [Worldpressphoto-79]. *Sovetskoye foto* [Soviet Photo], 1979, 5: 16–19. (In Russian).

Vecherniye volny. Fotografiya yaponskogo avtora Nakamura K. [Evening waves. The photo by the Japanese author Nakamura K.]. *Sovetskoye foto* [*Soviet Photo*], 1928, 3: 103. (In Russian).

Vladivostok – Niigata – Vladivostok [Vladivostok - Niigata – Vladivostok]. *Fotografiya* [*Photograph*], 1993, 3–4: 18. (In Russian).

Vyshinskiy R. (1958). Cherez ob"yektiv fotolyubitelya [Through the lens of an amateur photographer]. *Sovetskoye foto* [*Soviet Photo*], 5: 33. (In Russian).

Vystavka yaponskoy fotografii [Creative photography exhibition]. Katalog [Catalog], 1989. (In Russian).

Поступила в редакцию: 28.02.2023

Финальная версия: 15.03.2023

Принята к публикации: 19.03.2023

Received: 28 February 2023

Final version: 15 March 2023

Accepted: 19 March 2023